



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

November 16—2025—16 Listopad

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol

Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader

Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal

Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo

Secretary/

Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Thirty-Third Sunday Ordinary Time

Remember, you are not to prepare your defense beforehand,
for I myself shall give you a wisdom in speaking
that all your adversaries will be powerless to resist or refute.

- Luke 21:14-15

Trzydziesta-Trzecia Niedziela Zwykła

Postanówcie sobie w sercu nie obmyślać naprzód swej obrony.

Ja bowiem dam wam wymowę i mądrość,

której żaden z waszych prześladowców nie będzie się mógł oprzeć ani się sprzeciwić.

- Łukasz 21,14-15

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME - 33RD NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - NOVEMBER 15 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates
 - Peace, comfort & strength upon Al (req. by Caulfield family)
 - For those afflicted by the genocide of Christians in Nigeria (req. by Mia Vidricko)
 † Thomas McClanahan
 † Pat Abfalder (req. by Mintal family)
 † Marie Ernst (req. by Ruth W.)
 † Catherine Pauls (req. by son)
 † Florence Stebner (req. by daughter)
 † Ken Zaragoza (req. by friend)
 † Roy Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory

SUNDAY - NOVEMBER 16, 2025 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates
 † Zbigniew Stopka
 † Jeri Szymusiak (req. by Anthony & Maria Vinci)
 † Ken Zaragoza (req. by Anthony & Maria Vinci)
 † Daniel M. Siemek (39 anniv.) (req. by Dogoda family)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wojciecha Chramiec, Marii Dzieszko, Stanisława Grochowskiego, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowski, Teresy Kozłowskiej, Jana Młeczko, Anny Rubiś, Bronisławy Soja, Teresy Zacharek, dr. Eugenii Grochowskiej, Tobiasza Kuźbiel z okazji przyjęcia Chrztu Sw., Joanny i Czesławy Dolan, Maryli i Józefa Koniecko, Marleny i Daniela Kuźbiel, Anny i Tomasza Wojdyła, lekarzy Janiny i Janusza Langiewicz
 - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 - Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze Boże błogosławieństwo w roku szkolnym dla Emilki i Madzi
 - O szczęśliwą operację dla Ireny Modzelewskiej oraz o błogosławieństwo Boże dla całej rodziny
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Antoni Suchorabski, † Franciszek Surma,
 † Andrzej Wróbel, † Maria Ratułowski,
 † Aleksander Zarudzki, † Thomas Granat,
 † Maria Barabasz, † Maryla Młeczko, † Marian Kocyłowski,
 † Józef Zacharek, † Jarosław Zalewski, † Robert Sutor,
 † Andrzej Zubek, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
 † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 † Teresa Słabek (17 roczn. śm.),
 †† Aniela i Andrzej Gancarczyk,
 †† Kazimiera i Marian Jarosz, †† Maria i Jan Obrochta,
 †† Bronisława, Jan i Bronisław Rubiś,
 †† Marta, Władysław, Marek i Sławomir Motłoch,
 †† Agnieszka i Franciszek Komperda oraz zmarli z rodziny,
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

10:30 am-**EN** † Matias Almendarez (req. by Maria Kozmel)
 † Władysława Pabian (req. by M. Kaczorowski)
 † Jeanette Rees (req. by Lash family)
 † Ken Zaragoza (req. by Lash family)
 † Alfred Kozmel, Sr. (req. by Maria Kozmel)
 † Annette Trela (1st anniv.) (req. by family)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory → †

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla wszystkich członków Klubu Chyżne
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Jarosław Zalewski, † Maria Ratułowski, † Robert Sutor,
 † Andrzej Wróbel, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
 † Władysława Pabian (zam. rodzina Rafacz),
 † Franciszek Surma (7 roczn. śm.),
 †† Zmarli członkowie Klubu Chyżne,
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii i Bogusława Koszyłko, parafian i dobrodziejów
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Robert Sutor, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
 † Maria Ratułowski, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

MONDAY - NOVEMBER 17 - PONIEDZIAŁEK

St. Elizabeth of Hungary - Św. Elżbiety Węgierskiej

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates, Michael & Richard
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

TUESDAY - NOVEMBER 18 - WTOREK

The Dedication of the Basilicas of SS. Peter & Paul, Apostles -

Rocznica poświęcenia rzymskich bazylik św. Apostołów Piotra i Pawła

St. Rose Philippine Duchesne - Św. Róży Filipiny Duchesne

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates
 † George Sheppard (req. by family)
 † Jim Czechalski (birthday anniv.) (req. by Jimmy & Joni)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Józefa Czerwień, Marii Gajenica, Maryli i Stanisława Grzegorzczak
 † Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepałko,
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Antoni Makświej, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Dzieszko, Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowskiej, Teresy Kozłowskiej, Anny Rubiś
 - O dobrą pogodę i szczęśliwą podróż
 - O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Andrzej Zubek, † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

WEDNESDAY - NOVEMBER 19 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates
 † Ken Zaragoza (req. by Celena Strader)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory → †

WEDNESDAY - NOVEMBER 19 - ŚRODA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Celiney Strader z okazji urodzin, parafian i dobrodziejów
 - O dobrą pogodę i szczęśliwą podróż
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

THURSDAY - NOVEMBER 20 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates
 † Victoria Gromala (req. by Maria Kozmel)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Władysława Śliwa (roczn. urodzin),
 † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

FRIDAY - NOVEMBER 21 - PIATEK

*The Presentation of the Blessed Virgin Mary -
 Ofiarowanie Najświętszej Maryi Panny*

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mr. & Mrs. Terrence Oates
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

SATURDAY - NOVEMBER 22 - SOBOTA

St. Cecilia - Sw. Cecylii

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
 † Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
 † Maria Ratułowski, † Robert Sutor, † Marcin Gnida,
 † Annette Trela (1 roczn. śm.),
 †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
 †† Dusze w czyśćcu cierpiące
 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Gerri Kosiba on the occasion of her 75 birthday (req. by Donna), Mr. & Mrs. Terrence Oates
 † Carmella Discianno (req. by Ladies Guild)
 † Charles Kalensky (req. by family)
 † Cecylia Kos (req. by daughter Theresa)
 † Maree Kozmel (req. by Maria Kozmel)
 † Ted Stebner (req. by daughter)
 †† Deceased parishioners, benefactors & friends
 †† All poor souls in purgatory

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, November 22, 2025

4:30 pm - Fr. Ted Dziesko

Sunday, November 23, 2025

7:30 am - Fr. Jack Sullivan

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, November 22, 2025

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, November 23, 2025

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - O. Harkabuz, G. Harkabuz & Z. Kaczmarczyk

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - Polska Szkoła Cholewińskiego

7:00 pm - K. Grabala, Z. Koszyłko & A. Strączek

Attention All Lectors

Please pick up your 2026 lector workbooks (Year A) from the parish office during the week (we are closed on Wednesdays!). Also, please look ahead in your calendars for the months of December, January and February, and let Emilia (enienajadlo@archchicago.org) know when you would NOT be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by **Tuesday, November 18th**, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Edgar Sandoval & Melissa Sandoval - III



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual, for whom a Memorial Mass was celebrated recently. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray „*Eternal rest grant unto her O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen.*”

† Carmella Discianno

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którą niedawno została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: „*Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen.*”



Dear Parishioners and Friends,
Listening to the words of today's Gospel, we notice that the Lord Jesus directs our thoughts towards what is eternal. "For the form of this world is passing away." In this way, He wants to show that earthly reality is only a reflection of the beauty that is God Himself. The pretext for Jesus'

prophecy about the destruction of Jerusalem was a remark about the decoration of the building, adorned with beautiful stones and gifts. Reflections on the building, which had been under construction for 46 years, were a pretext for expressing a much more important truth. Jesus teaches that his disciples will face persecution. This is an inseparable element of the life of the Church at all times and in all periods, including the present time. It is also a moment of "giving witness." God does not abandon the persecuted; He hastens to their aid through the virtue of courage.

Every Christian, united with Christ in the sacrament of baptism, is obliged to bear witness to the Gospel. However, not all Christians are called to bear witness through bloody martyrdom. The world also knows other forms of persecution that demand courageous witness from Christ's disciples. Blessed Chiara Badano, an Italian woman belonging to the Focolare movement, who died at the age of just under 19, perfectly understood this truth.

Chiara was a long-awaited child. She had beautiful eyes, a captivating smile, she was intelligent, communicative, lively, joyful, and loved sports. She adored Africa. She herself planned that one day she would go there to work as a doctor. From her mother, she learned to always say "yes" to Jesus. On the occasion of her First Holy Communion, she received the Holy Scripture and confessed: "Just as it was easy for me to learn the alphabet, so it must be easy for me to live the Gospel." In various ways, she tried to show others her love. For example, she donated her money to needy children in Africa, where a friend of hers worked, and during meetings of the youngest members of the Movement, she helped other children live in unity and love. Over the years, she began to feel particularly responsible for unbelievers, believing that she should love them the most, because "they have no joy and do not know that God loves them."

Everything was going according to her plan until one day, when she was seventeen years old, she was diagnosed with bone cancer. For Chiara, this was the beginning of a two-year journey of suffering. But she did not despair. Confined to bed, she repeated: "I have nothing left, but I still have my heart, with which I can love." She was the one who uplifted and comforted others. When asked if she was suffering a lot, she replied: "I have noticed that God wants something more from me, something greater... I am only interested in God's will, in doing good. I was absorbed in ambitious plans, which at this moment are

meaningless, fleeting, and trivial. Now I feel absorbed in God's plan, which is increasingly unfolding before me." Before her death, which occurred on October 7, 1990, she agreed to have her corneas transplanted. As her mother said, it was her last act of love for people. Her last words were addressed to her mother: "Be happy, because I am."

Let us also try to live according to the instructions that Christ left us in the Gospel. We may have to carry the cross for a while, just as the Lord Jesus carried it, or as Blessed Chiara Badano carried it, but this will ensure us happiness and joy for all eternity.

Don't forget to wish Mrs. Celena Strader, our Operations Director, a happy birthday. Celena will celebrate her birthday this Wednesday, November 19th. May the Merciful Lord bless her and grant her good health and every success, so that she can continue her beautiful work at St. Faustina Parish for many years to come. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

There is no bad time

Literature and film are full of visions of the end of the world. One factor pushing people towards cults is prophecies of cataclysms and assurances that, if one belongs to a given group, one will be saved. And Jesus, by painting a vision of the end times, assures us of His power and salvation. It is true that there will be persecution, coming from the most unexpected places, such as rejection by one's own parents. However, what is most dangerous for us is not persecution, catastrophes, or false prophets, but the loss of trust in God's love and care. And this is not a danger only of the end times; it threatens us in every era.

Lord Jesus, teach me to use every time, every opportunity to bear witness to You, and grant me confidence in Your presence when the modern world arouses so much unrest.

Order of Christian Initiation of Adults

Our Parish OCIA Program meets on **Sundays**, at 11:30 am in the Parish Center. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.



**Young adults, ages 18 to 28,
are invited to meet in Ward Hall
on Sunday, November 16th, at 8:15 pm
for some games of volleyball and basketball,
as well as prayer and discussion
with Fr. Les Prebendowski.**

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **November 15th-16th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Seniors Club News

Our next meeting will be on **Monday, November 17th**. Besides our regular refreshments (coffee, tea, water, fruit and pastries), we will have our famous "Cake Walk." Everyone is asked to bring homemade or store bought goodies such as cake, pies, breads, cookies, etc. Raffle tickets for the cake walk will be sold four for \$2.

We will also have our monthly St. Vincent de Paul free-will collection, and tickets for our December 8th Christmas party at The Mayfield available for purchase. Tickets for the Christmas party are \$32 for members and \$37 for non-members.

As usual, meetings are held in the Parish Center at 5201 S. McVicker, doors open at 9:45 am and the meetings start at 10:30 am. Annual dues are \$15, and the door fee for this meeting is \$5. There is ample parking in the lot and around the building. Questions can be directed to Joyce at 773-704-4396. Please join us for a sweet treat and a fun time with friends.

**Adoration of the Blessed Sacrament**

every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Important Early Bulletin Deadlines

We've received the schedule from our bulletin supplier of the imposed early bulletin submission deadlines due to the upcoming holidays. If you are considering to have an article, announcement, or a Mass intention published in the **November 30th bulletin**, the **deadline is Tuesday, November 18th**. Please contact the parish office with any questions.

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, November 18th, 2025** at 7:00 pm in Ward Hall, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Religious Education Formation Program News

On Wednesday, **November 19th**, students will normally meet for class at 6:30 pm.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Treats for Troops

St. Faustina Kowalska Parish will continue collecting excess Halloween candy for the "Treats for Troops," a Halloween candy give back program! You may drop off your excess candy at the parish office during posted business hours or the church **until Wednesday, November 26th**. Our goal is **225** pounds of candy and we have **140** pounds so far! Thank you for your donation. Soldiers' Angels will get this candy to our Troops and Veterans for a sweet treat!

**Hungry & Homeless Committee News**

As the holiday seasons approach and our thoughts turn to sharing our gifts, the Hungry & Homeless Committee is proud to announce that the **Turkey Tree is here!**

There are 4 baskets in the church – one on each side of the main aisle and one at each entrance. We ask that you consider taking a donation envelope and returning it to the collection basket with either a \$25 Aldi gift card or a cash donation to buy a gift card. If you prefer to write a check, please make it payable to St. Faustina and note "Turkey Tree" in the memo line.

Our Committee's goal, as in years past, is to provide 100 gift cards each to St. Blasé Food Pantry in Summit and the Little Flower Food Pantry.

And mark your calendars for **November 29th-30th** when the 2025 Deacon's Angel Ornament makes its debut! She's a beauty - the salt of the earth! Suggested minimum donation is \$5 per angel.

Know that our Committee and the people we serve appreciate your generous support and prayers. God bless you and all those you love!

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on November 8th, but Jesse N. won \$250 on the Three of ♣ under envelope #19. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing will be held at **6:00 pm this Saturday** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **November 15th, 2025** for the jackpot of \$21,870. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.



AVAILABLE NOW! PRINT & DIGITAL AD SPACES

Build your business and help us grow a vibrant faith community!

Mark Olech from LPi, our bulletin printer, will be securing new ads for our church in the coming weeks. As a valuable member of the business community, we invite you to expand your reach and grow your business with a print ad in our parish bulletin and/or a digital ad featured on ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com

St. Cecilia - November 22

St. Cecilia is one of the most famous and most venerated of Roman martyrs. Cecilia was so highly venerated by the ancient Roman Church that her name was placed in the Canon of the Mass. Already in the fourth century there was a church of St. Cecilia in Trastevere, erected on the site where her home had stood. Her martyrdom probably occurred during the reign of Emperor Alexander Severus, about the year 230. In 1599 her grave was opened and her body found in a coffin of cypress wood. It lay incorrupt, as if she had just breathed forth her soul. Stephen Maderna, who often saw the body, chiseled a statue that resembled the body as closely as possible. Saint Cecilia is the patron saint of bodily purity; composers; luthiers; martyrs; music; musicians; musical instrument makers; poets; singers.

Catholic Campaign for Human Development - working on the margins

The annual Catholic Campaign for Human Development (CCHD) collection will take place **November 22nd-23rd, 2025**. For over 50 years, CCHD has been working in partnership with community organizations to address the root causes of poverty in the United States. We promote organizations that help people help themselves, and our mission to break the cycle of poverty continues to be at the heart of our faith. CCHD grantees organize members of their communities to create jobs, improve neighborhoods, keep schools safe and enriching for children, and raise leaders of the future right here in the Archdiocese of Chicago. We are so thankful for your support.

Guadalupeana Committee

Our Lady of Guadalupe Feast Day is almost here! Everyone is invited to help give honor to Our Lady on her feast day, this December 12th, by joining us for Las Mananitas starting at 5:00 am, followed by Mass at 6:00 am, and concluding with delicious hot chocolate and pastries. Please support the St. Faustina Kowalska Guadalupeana Committee's main fundraiser for this year's feast day by purchasing raffle tickets. Tickets will only be sold on the weekends of **November 29th-30th and December 6th-7th** after all the Masses (and on the Feast Day before the raffle). Tickets are also available in the parish office during posted business hours or from a Guadalupeana member near you. Please call Lupe at 773-949-4390 or see any one of our members if you have any questions, need tickets brought to you, or would like to support us in any other way. All donations may be placed in the collection basket marked to the attention of St. Faustina Kowalska Guadalupeana Committee. We thank you in advance for your continued support. May Our Lady of Guadalupe and her Son Jesus Christ reward you greatly with countless blessings upon you and your loved ones!

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara *11/8-9/2025*

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		<i>Collection Amount</i>	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	70	\$1,519.00	
7:30am	58	\$1,255.00	
9:00am	109	\$2,314.00	
10:30am	73	\$1,593.00	
12:30pm	46	\$1,250.00	
7:00pm	12	\$413.00	
Mailed-In Env	16	\$325.00	
E-Giving/Text-to-Give	11	\$168.00	
TOTAL	395	\$8,837.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$588.00)	
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$17,013.00)	

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św.
Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454*

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$10 - Anonymous

(Special Intention)

\$20 - Family

(In loving memory of +Marian & +Kazimiera Jarosz)

\$20 - Anonimowo

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Prelich i Tylka)

\$20 - Anonymous

(In memory of +Ken Zaragoza)

\$45 - Anonymous

(Special Intention)

\$100 - Maryla i Stanisław Grzegorzczak

(Sp. Ewa Grzegorzczak,

Śp. Helena Trzepańko, Śp. Leon Trzepańko)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

FILM MICHAŁA KONDRATA

CZYŚCIEC

POKAZ FILMU I SPOTKANIE Z REŻYSEREM
30 LISTOPADA 2025 R. - 17.00
KOŚCIÓŁ ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ
WSTĘP WOLNY
Nawróconą ateistkę odwiedzają zmarli.
Dokument fabularyzowany inspirowany życiem
i objawieniami Stefanii Fulli Horak.

DOSTĘPNE TERAZ! Reklamy drukowane i internetowe

Zbuduj swój biznes i pomóż nam rozwijać tętniącą życiem społeczność wiary!

Mark Olech z LPI, naszej drukarni biuletynów, w nadchodzących tygodniach będzie dostarczał nowe reklamy dla naszego kościoła. Jako wartościowy członek społeczności biznesowej zapraszamy Cię do poszerzenia zasięgu i rozwijania swojej firmy dzięki reklamie drukowanej w naszym biuletynie parafialnym i/lub reklamie internetowej na ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Słuchając słów dzisiejszej Ewangelii zauważamy, że Pan Jezus zwraca naszą myśl w kierunku tego, co nieprzemijające. „Przemija bowiem postać tego świata”. W ten sposób pragnie pokazać, że ziemską rzeczywistość stanowi jedynie odbicie piękna, którym jest sam Bóg.

Pretekstem do proroctwa Jezusa o zburzeniu Jerozolimy była uwaga o wystroju budowli, przyozdobionej pięknymi kamieniami i darami. Rozważania na temat budowli, która powstawał już od 46 lat, były pretekstem do wyrażenia o wiele ważniejszej prawdy. Jezus naucza, że jego uczniów czekają prześladowania. Jest to nieodłączny element życia Kościoła w każdym czasie i we wszystkich okresach, także i w obecnych czasach. Jest do także moment „składania świadectwa”. Bóg nie opuszcza prześladowanych, spieszy im z pomocą przez cnotę męstwa.

Każdy chrześcijanin, zjednoczony z Chrystusem w sakramencie chrztu, zobowiązany jest dawać świadectwo o Ewangelii. Nie wszyscy chrześcijanie są jednak powołani do świadectwa poprzez krwawe męczeństwo. Świat zna również inne formy prześladowań, które domagają się od uczniów Chrystusa odważnego świadectwa. Doskonale tę prawdę rozumiała bł. Klara Badano, Włoszka, należąca do ruchu Focolare, która zmarła mając niespełna 19 lat.

Klara była dzieckiem długo oczekiwanym. Miała piękne oczy, urzekający uśmiech, była inteligentna, komunikatywna, żywa, radosna i przepadała za sportem. Uwielbiała Afrykę. Sama snuła plany, że kiedyś wyjedzie tam do pracy jako lekarz. Od mamy nauczyła się mówić Jezusowi zawsze „tak”. Kiedy z okazji Pierwszej Komunii św. otrzymała Pismo święte, wyznała: „Tak jak łatwo mi było nauczyć się alfabetu, tak też musi być mi łatwo żyć Ewangelią”. Na różne sposoby starała się dać odczuć innym swą miłość. Przekazywała np. swe pieniądze dla potrzebujących dzieci w Afryce, gdzie pracował jej znajomy, a podczas spotkań najmłodszych członków Ruchu pomagała innym dzieciom żyć jednością i miłością. Z biegiem lat zaczęła się czuć szczególnie odpowiedzialna za niewierzących, uważając, że ich powinna kochać najbardziej, gdyż „nie mają radości i nie wiedzą, że Bóg je kocha”.

Wszystko układało się po jej myśli, aż pewnego dnia, miała wówczas siedemnaście lat, kiedy wykryto u niej nowotwór kości. Dla Klary był to początek dwuletniej drogi krzyżowej. Ale ona nie rozpaczała. Przykuta do łóżka, powtarzała: „Nie mam już nic, ale pozostaje mi jeszcze serce, którym mogę kochać”. To ona podnosi na duchu innych i pociesza. Zapytana, czy bardzo cierpi, odpowiada: „Zauważyłam, że Pan Bóg chce ode mnie czegoś więcej, rzeczy większej... Interesuje mnie tylko wola Boża, czynienie

dobra. Byłam pochłonięta ambitnymi planami, które w tej chwili nie mają żadnego znaczenia, są ulotne i błahe. Teraz czuję się pochłonięta planem Bożym, który coraz bardziej się przede mną odsłania”. Jeszcze przed śmiercią, która nastąpiła 7 października 1990 roku, wyraziła zgodę na przeszczepienie jej rogówek. Jak powiedziała jej matka – był to ostatni akt miłości do ludzi z jej strony. Ostatnie słowa skierowała do swojej mamy: „Bądź szczęśliwa, bo ja nią jestem”.

My też starajmy się żyć według wskazań, które pozostawił nam Chrystus w Ewangelii. Być może będziemy musieli nieść krzyż przez pewien czas tak jak niósł Pan Jezus, czy tak jak niosła błogosławiona Klara Badano, ale to zapewni nam szczęście i radość na całą wieczność.

Nie zapomnijcie złożyć życzeń urodzinowych Pani Celinie Strader, Dyrektorce naszych Operacji Finansowych. Pani Celina będzie obchodzić swoje urodziny w najbliższą środę 19-go listopada. Niech Miłosierny Pan błogosławi jej, oraz darzy dobrym zdrowiem i wszelką pomyślnością, aby mogła kontynuować swoją piękną pracę w Parafii św. Faustyny jeszcze przez długie lata. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Nie ma złego czasu

Literatura i film pełne są wizji końca świata. Jednym z czynników popychających ludzi ku sektom są przepowiednie o kataklizmach i zapewnienia, że w danej grupie, jeśli się do niej należy, będzie można się uratować. A Jezus, rysując wizję czasów ostatecznych, zapewnia nas o swej mocy i ratunku. To prawda, że będą prześladowania, które przyjdą z najbardziej nieoczekiwanej strony, jak odrzucenie przez własnych rodziców. Jednak to, co jest dla nas najgroźniejsze, to nie prześladowania, katastrofy czy fałszywi prorocy, ale utrata ufności w miłość i opiekę Boga. I nie jest to niebezpieczeństwo tylko czasów ostatecznych, ale zagraża nam ono w każdej epoce.

Panie Jezu, ucz mnie wykorzystywać każdy czas, każdą okoliczność do dawania świadectwa o Tobie i daj mi ufność w Twoją obecność, kiedy współczesny świat wzbudza tyle niepokojów.



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w niedzielę, 16-go listopada,
o godzinie 8:15 pm**

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. **11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **16-go listopada**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Cukierki dla Żołnierzy

Parafia św. Faustyny Kowalskiej kontynuuje zbierać resztki cukierków nie wydanych w Halloween na tzw. program „Treats for Troops” (cukierki dla żołnierzy). Można przynieść cukierki do biura parafialnego w godzinach urzędowania lub do kościoła **do środy 26-go listopada**. Naszym celem jest **225** funtów cukierków i do tej pory zebraliśmy **140** funtów! Dziękujemy za darowiznę, a wojsko i weterani, którzy otrzymają te słodkie smakołyki, również dziękują!

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

Terminy Zamknięcia**Poszczególnych Wydań Biuletynu**

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w biuletynie na **30-go listopada** prosimy o kontakt z biurem parafialnym **najpóźniej we wtorek, 18-go listopada**.

Trzeci wtorek miesiąca poświęcony jest św. Rity z Cascii

18-go listopada przypada trzeci

wtorek miesiąca. Po całodiennej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Rity z Cascii, patronka od spraw trudnych i beznadziejnych, matek i kobiet we wszystkich stanach. Zapraszamy!

**Polskie Listopadowe Wypominki**

Dodatkowe koperty na listopadowe wypominki są wyłożone przy wejściach kościelnych. Bardzo prosimy o wypisywanie imion i nazwisk zmarłych w mianowniku, czyli piszemy JAN NOWAK a nie JANA NOWAKA, piszemy wyraźnie i drukowanymi literami. Zgodnie z polską tradycją, wypominki czytamy przed wszystkimi Mszami w języku polskim, przez cały miesiąc listopad. Na kopercie można zaznaczyć przed którą Mszą świętą, czy przed 8:30 rano w ciągu tygodnia, czy przed niedzielą Mszą o 9:00 rano, 12:30 po południu, czy 7:00 wieczorem. Wypisane koperty wrzucamy do koszyka ustawionego w prezbiterium kościoła. Niech Miłosierny Bóg wybaczy zmarłym ich grzechy i przyjmie ich dusze do nieba.

Spotkanie CAPS/GRNW

Kolejne wspólne spotkanie CAPS i Garfield Ridge Neighborhood Watch odbędzie się we **wtorek, 18 listopada** 2025 r. o godzinie **7:00 pm** w Ward Hall, przy 5157 S. McVicker Ave. Celem spotkania jest identyfikacja problemów i kwestii, które wpływają na społeczność. Spotkaj się z policjantami z naszej okolicy, tzw. „Beat 811” (dotyczy to sytuacji, gdy mieszkasz pomiędzy Central Avenue i Harlem Avenue oraz pomiędzy 51st Street i 59th Street) i liderami społeczności oraz dowiedz się najnowszych informacji o tym, co dzieje się w naszej okolicy. Spotkanie jest prowadzone w języku angielskim.

**Komitet dla Głodnych i Bezdomnych**

Gdy zbliżają się okresy świąteczne, a nasze myśli kierują się w stronę dzielenia się naszymi prezentami, Komitet dla Głodnych i Bezdomnych z dumą ogłasza, że Drzewo Indycze już jest! Znajdują się 4 kosze w kościele z kopertami – po jednym z każdej strony głównej nawy i po jednym przy każdym bocznym wejściu. Nie będzie można ich przegapić!

Prosimy o rozważenie wzięcia koperty i oddania wraz z kartą podarunkową do Aldi na \$25 lub gotówką o wysokości \$25 na zakup karty podarunkowej. Jeśli wolisz wypisać czek, wystaw go na „*St. Faustina*” i wpisz „*Turkey Tree*” w notatkach. Koperty można oddać do biura parafialnego lub wrzucić do kosza podczas niedzielnej kolekty do **niedzieli, 30-go listopada**.

Celem naszego Komitetu, podobnie jak w latach ubiegłych, jest przekazanie po 100 kart podarunkowych do spiżarni żywności przy parafii Błogosławionych Męczenników z Chimbote (dawniej Św. Błażeja) w Summit oraz Little Flower Food Pantry.

Zaznaczcie w swoich kalendarzach: **29-go i 30-go listopada** będzie można nabyć „**Aniołki Diakona**”! Oni są piękne! Sugerowana minimalna darowizna za ozdobę jest \$5.

Nasz Komitet i ludzie, którym służymy, doceniają wasze hojne wsparcie i modlitwy. Niech Bóg błogosławi Was i wszystkich, których kochacie!

Katolicka Kampania na rzecz Rozwoju Człowieka – praca na marginesie

Doroczna zbiórka pieniędzy na Katolicką Kampanię na rzecz Rozwoju Człowieka (CCHD) odbędzie się w dniach **22-23 listopada 2025 r.** Od ponad 50 lat CCHD współpracuje z organizacjami społecznymi, aby zwalczać podstawowe przyczyny ubóstwa w Stanach Zjednoczonych. Promujemy organizacje, które pomagają ludziom pomagać sobie samym, a nasza misja, jaką jest przełamanie kręgu ubóstwa, nadal leży u podstaw naszej wiary. Beneficjenci CCHD angażują członków swoich społeczności w tworzenie miejsc pracy, poprawę warunków życia w okolicy, dbanie o bezpieczeństwo i rozwój szkół oraz wychowywanie liderów przyszłości właśnie tutaj, w Archidiecezji Chicago. Jesteśmy bardzo wdzięczni za Państwa wsparcie.

Zapraszamy na Rekolekcje Adwentowe 7-10 grudnia, 2025 r.



Serdecznie zapraszamy na Rekolekcje Adwentowe w języku polskim, które poprowadzi w tym roku **ks. Piotr Pochopień**, misjonarz diecezji kieleckiej posługujący od 14 lat w Brazylii, aktualnie proboszcz parafii w Laranjal.

Rekolekcje rozpoczną się w niedzielę 7-go grudnia. Ksiądz rekolekcjonista wygłosi kazania rekolekcyjne podczas wszystkich Mszy św. o godz. 9:00 rano, 12:30 po południu i o 7:00 wieczorem w niedzielę i poniedziałek. Również w poniedziałek, 8-go grudnia o 12:00 w południe rozpocznie się Godzina Miłosierdzia dla Świata i będzie kontynuowana po Mszy świętej. We wtorek i w środę czyli 9-go i 10-go grudnia, Msze św. z kazaniem rekolekcyjnym będą odprawiane o godz. 9:00 rano i o 7:00 wieczorem. Możliwość spowiedzi będzie na pół godziny przed każdą Mszą świętą. W poniedziałek po Mszy św. wieczornej będzie nauka stanowa dla kobiet, we wtorek dla mężczyzn, a w środę dla młodzieży. Ksiądz Piotr będzie już z nami w piątek, 5-go grudnia, w pierwszy piątek miesiąca i odprawi Mszę św. o godz. 7:00 wieczorem. Poprowadzi również Mszę św. w pierwszą Sobotę miesiąca, podczas czuwania Straży Honorowej NSJ i NSM, które rozpocznie się o godz. 7:00 wieczorem. Niech Jezus Miłosierny wszystkich strzeże i błogosławi!

Loteria Komitetu Guadalupana

Święto Matki Bożej z Guadalupe już prawie tuż-tuż! Zapraszamy wszystkich do oddania czci Matce Bożej w dniu Jej święta, 12 grudnia, na nabożeństwo Las Mananitas rozpoczynające się o godz. 5:00 rano, po którym o godz. 6:00 rano odbędzie się Msza Święta, a na koniec pyszna gorąca czekolada i ciastka. Prosimy o wsparcie głównej zbiórki funduszy Komitetu Guadalupana św. Faustyny Kowalskiej na tegoroczne święto poprzez zakupu losów na loterię. Losy będą sprzedawane tylko w weekendy **29-30 listopada** oraz **6-7 grudnia** po wszystkich Mszach Świętych (oraz w samo święto przed loterią). Bilety są również dostępne w biurze parafialnym w wyznaczonych godzinach pracy lub u członka Guadalupana w pobliżu. Prosimy o kontakt z Lupe pod numerem 773-949-4390 lub z inną członkinią, jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania, potrzebują Państwo dostarczenia biletów do domu lub chcieliby Państwo wesprzeć nas w jakikolwiek inny sposób. Wszelkie darowizny można wrzucać do koszyka z dopiskiem „Dla Komitetu Guadalupana św. Faustyny Kowalskiej”. Z góry dziękujemy za nieustające wsparcie. Niech Matka Boska z Guadalupe i Jej Syn Jezus Chrystus obficie wynagrodzą Was i Waszych bliskich niezliczonymi błogosławieństwami!




**Polski Klub przy parafii
św. Faustyny Kowalskiej**
organizuje i zaprasza na

ZABAWĘ SYLWESTROWĄ

31-go grudnia, 2025 r.

*w naszej sali gimnastycznej
"Ward Hall"*
5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Początek od godz. 7:00 pm do 2:00 am

Muzyka: Ich Dwoje US
- *Pyszny obiad - Cash bar -*
- *Szwedzki i słodki stół -*
- *Szampań i ciepły posiłek o północy -*



Bilety w cenie \$100 od osoby
można zakupić u:
Pani Marii Horbal - 773.842.4999
Pani Zofii Koszyłko - 773.386.0842
Mile widziane rodziny z dziećmi: \$20 od dziecka



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Lisa Konie, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

But for you who fear my name, there will arise
the sun of justice with its healing rays. (Mal 3:20)

Psalm:

The Lord comes to rule the earth with justice. (Ps 98)

Second Reading:

Rather, we wanted to present ourselves as a model for you,
so that you might imitate us. (2 Thes 3:9)

Gospel:

"You will be hated by all because of my name,
but not a hair on your head will be destroyed.
By your perseverance you will secure your lives." (Lk 21:17-19)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Jesus' words today are filled with fire
and brimstone, vivid with images of pain,
suffering, confusion — and, ultimately,
peace. Do we believe what he promises?
Do we have the endurance to stay with
him until the end?

Observances for the week of November 16, 2025

- Sunday:** 33rd Sunday in Ordinary Time
- Monday:** St. Elizabeth of Hungary, Religious
- Tuesday:** The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
- Friday:** The Presentation of the Blessed Virgin Mary
- Saturday:** St. Cecilia, Virgin and Martyr
- Next Sunday:** Our Lord Jesus Christ, King of the Universe



Devotions, *Explained!*

An Advent Wreath consists of a circle of evergreen and four candles, one for each week of Advent. Three of the candles are purple; one is rose, representing Gaudete Sunday, a time of rejoicing at the closeness of Christmas.

Prayer in Season of Trust

O Lord,
Be with me now, I feel so alone.
Bring Your blessings to me, like
the light of a candle in darkness.
Wrap me in Your mercy,
give me strength to face every
hardship.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: Love and hate. Hope and fear. Death and life. What lasts forever, and what is even now passing away before our eyes. To be human is to know that these feelings, these realities, can and often do occur at the same time. To be Christian is to know that it means something.

Two Things Can Be True At Once

As my husband and I drove our firstborn child home from the hospital, I sat alongside my daughter in the backseat. Terrified, exhausted, exhilarated, confused, hopeful — I was all of these things at the same time. I gazed at her, this magnificent little creature whose face was both familiar and strange to me, thinking: *She is exquisite. She is the future. She is life.*

And then I burst into uncontrollable sobs.

“What’s wrong?” my husband cried, panicked, glancing in the rearview mirror.

“She’s — going — to — die — someday,” I blubbered, choking on my own tears.

“Ohhh, honey.” I’ll never forget the tone of his voice as he clearly debated turning this car around and taking me back to the hospital for an emergency psych evaluation. “I think you might be tired.”

Ten years later, it’s a memory we laugh about. I hadn’t slept more than four hours in four days. Postpartum hormones had lain waste to my senses. Here, on the threshold of new life, all I could think of was death. It’s funny. It’s absurd.

But it also makes a lot of sense.

Love and hate. Hope and fear. Joy and sorrow. Death and life. What lasts forever, and what is even now passing away before our eyes. To be human is to know that these feelings, these realities, can and often do occur at the same time. To be Christian is to know that it means something — even if we cannot understand what. Not yet.

In every moment of his earthly life, Christ shows us that two things can be true at once. A virgin is a mother. An exile is a king. The temple will be destroyed, and it will last forever. The world is ending. The world is beginning. The cross is death. The cross is life.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do Catholics call priests Father?

Answer:

One of the common objections evangelical Christians have to Catholics is our practice of calling priests by the title Father. They will often cite a passage in Matthew’s Gospel in which Jesus tells his followers: “Call no one on earth your father; you have but one Father in heaven” (23:19). It seems pretty straightforward, but when we put this verse in context, we see that Jesus is speaking out against religious leaders who had forgotten what their proper role was and who were bad examples through their own hypocrisy and elitist attitudes.

In other Gospels, we find Jesus himself using the title father for different characters, such as in the Parable of Lazarus and the Rich Man (Luke 16:19-31) and the Parable of the Prodigal Son (Luke 15:11-32). If we put the verse from Matthew into the full scope of Jesus’ teachings, he isn’t saying that we can’t use words like “father,” “rabbi,” or “master.” Rather, he is telling us that we should be mindful of the full meaning of those titles and not to misuse them.

To call a priest “Father” is more than a sign of respect for the office of the priesthood. It goes all the way back to the way St. Paul understood his own work as a missionary and evangelizer. Paul wrote, “I am writing you in this way not to shame you but to admonish you as my beloved children ... It was I who begot you in Christ Jesus through my preaching of the Gospel. I beg you, then, be imitators of me. This is why I have sent you Timothy, my beloved and faithful son in the Lord” (1 Corinthians 4:14-17).

Yes, we have God alone as our heavenly Father, but there are also those here with us who nurture and nourish our faith through their teaching and care. This is why the title of Father has been applied to the church’s pastors in different ways since the earliest days of the Church, including monks and nuns using the title “abbot” and “abbess” (from abba) for their spiritual leaders and Christians around the world recognizing the “Holy Father” or “pope” (from papa) as the head of the family that is the Church. The title Father is a reminder that priests have a special responsibility to care for, protect, feed, listen to, and nourish those who have been entrusted to them, all after the example of our Father in heaven who never ceases to give us what we truly need.

Prayer

Dear God, help me to be brave and tell other people about you.

Mission for the Week

Write down three things that scare you. Tell God about them. Ask God to help you.

Sharing the Gospel

Sometimes this world can be a scary place in which to live. Fighting, sickness, and storms can kill a lot of people. Jesus says that when those things happen around you, do not be afraid. Even when you die, you can still live forever with God. You have heaven to look forward to. When scary things happen around you, tell the people you love about Jesus. Tell them they can live forever with Jesus, too, so they don't need to be afraid.

Now color
the picture!



Unscramble words from today's Gospel:

temple
stones
attack

starve
trial
faith

wisdom
betrayed
saved

tmepel

t e m p l e

fitha

stneso

widoms

atackt

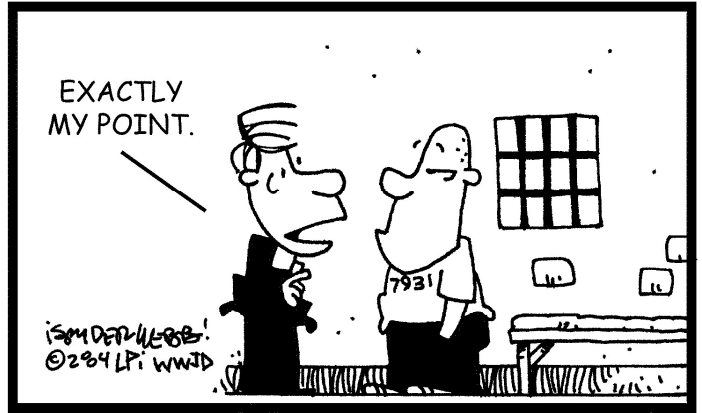
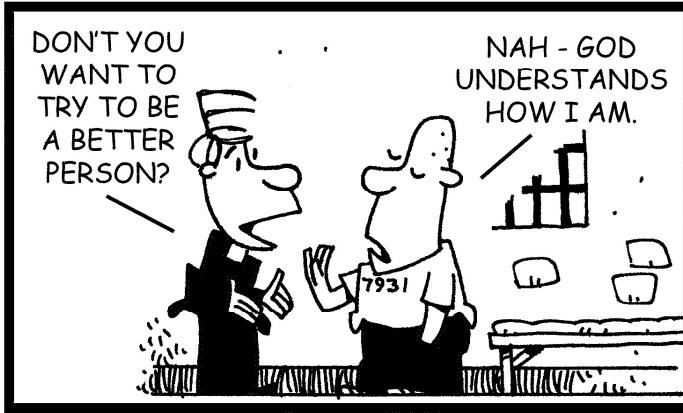
btrayed

sarvet

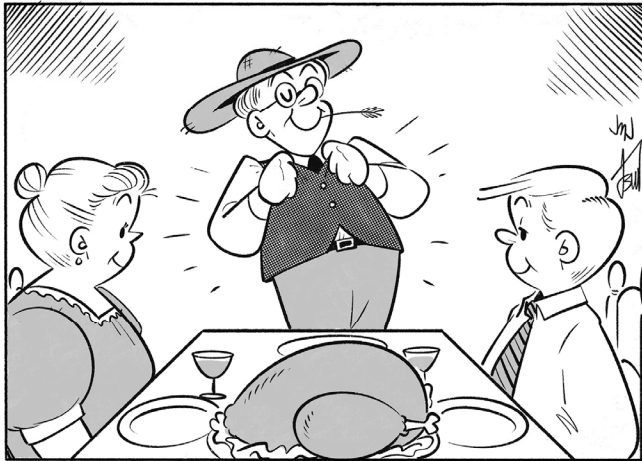
sveda

tialr

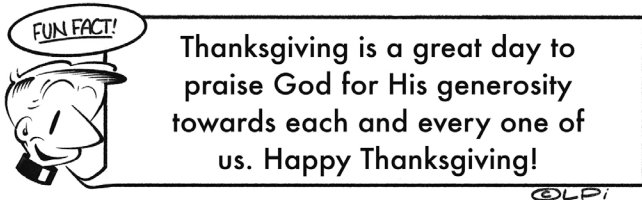




"What did the farmer wear to Thanksgiving dinner?"



"A har-vest."



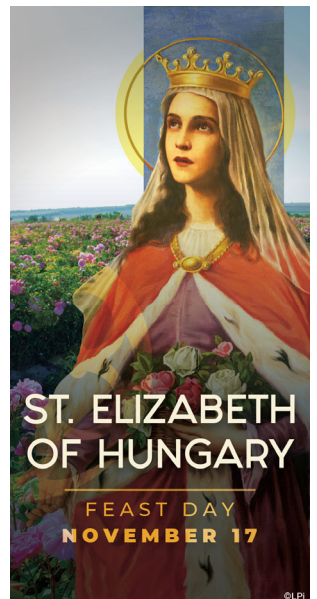
St. Elizabeth of Hungary - Feast Day November 17

Although her life was short, St. Elizabeth of Hungary (1207 – 1231) is recognized for her love of the poor and suffering, and as patroness of Catholic charities and the Secular Franciscan Order. The daughter of the King of Hungary, she chose a life of penance instead of leisure, which made an impact on the "commoners" she served.

St. Elizabeth married Louis of Thuringia when she was 14. Deeply in love, they had three children. Despite their wealth, she led a life of prayer, sacrifice, and service to the poor and sick under the spiritual direction of a Franciscan friar.

After six years of marriage, her husband died in the Crusades, and St. Elizabeth was grief-stricken. Her husband's family did not look kindly upon her and mistreated her before finally throwing her out of the palace. However, the return of her husband's allies from the Crusades resulted in her being reinstated, since her son was legal heir to the throne.

St. Elizabeth joined the Secular Franciscan Order in 1228 where she cared for the poor in a hospital she founded in honor of St. Francis of Assisi. She died in 1231, but her great popularity resulted in her being named a saint only four years later.



St. Rose-Philippine Duchesne – Feast Day November 18

Rose-Philippine Duchesne was born on August 29, 1769, in Grenoble, France, to a wealthy family that was deeply committed to their Catholic faith. From a young age, Rose-Philippine felt called to religious life and aspired to become a member of the Society of the Sacred Heart. However, her family was opposed to this decision, and it was not until she was 18 years old that she was able to join the order.

In order to escape her family's plans for her, she convinced an aunt to accompany her on a visit to the Visitation of Holy Mary religious order's monastery. Once there, she immediately requested admission and was accepted, leaving her aunt to return home without her and to break the news to her family. She made her final vows in 1789, just as the French Revolution was beginning to sweep the country.

During the revolution, many religious orders were disbanded, and religious persecution was rampant. However, Sister Rose-Philippine refused to abandon her faith or her calling to serve others. She continued to work in secret, often risking her life to provide aid and comfort to those in need. During the French Revolution's Reign of Terror, however, she was forced to move home. Determined to not be discouraged, she lived according to the Rule of her congregation and served her family, and those religious who had been imprisoned, to the best of her ability during that time.

Inspired by a missionary spirit Sister Rose-Philippine accepted an invitation to set up schools for Native American and French children in the diocese of Louisiana. In September of 1818 the first Sacred Heart school outside of Europe was opened in St. Charles, Missouri. The first novitiate would be opened the next year in Florissant, Missouri. Life on the frontier was fraught with hardship, from extreme cold to a shortage of resources, including food, shelter, and clothing. Despite these obstacles, Sister Rose-Philippine opened schools and orphanages, taught young girls how to read and write, and ministered to the sick and the poor.

It was not until Rose-Philippine was 72 years old that her wish to serve the Native Americans was granted. The Jesuit head of a mission to open a school for the Potawatomi in Sugar Creek, Kansas insisted that she join. Though ill and frail she stayed with the Potawatomi for a year, spending long hours in contemplation which earned her the nickname, Quah-kah-ka-num-ad, "Woman-Who-Prays-Always."

She died on November 18, 1852, at the age of 83. On July 3, 1988, Pope John Paul II declared Rose-Philippine Duchesne to be a saint. Sister Rose-Philippine was known for her kindness, her compassion, and her unwavering faith. She inspired many others to follow in her footsteps, and her legacy lives on today in the work of the Society of the Sacred Heart and other religious orders that continue to serve others around the world.



Saint Cecilia – Feast Day November 22

Saint Cecilia's story, like many of the earliest saints', is largely apocryphal and legendary in nature. According to tradition, Cecilia was born to a wealthy and prominent Roman family. Though she had consecrated her virginity to the Lord, she was married to a man named Valerian. It is said that she was "singing in her heart to the Lord" at her wedding. She confessed her promise of virginity to her new husband revealing that an angel protected her. Valerian would honor her vow only if he too could see the angel. Cecilia told him he would see the angel if he was baptized, which he went to do immediately. When he returned to her, he saw the angel beside her. Cecilia also converted Valerian's brother, Tiburtius.



Unfortunately, it was a turbulent time in Rome for Christians. Valerian and Tiburtius were martyred for burying the bodies of Christians, which was illegal. Cecilia was also targeted for her faith. First authorities attempted to suffocate by locking her in the bath in her home and overheating the room. Some accounts say that she didn't break a sweat and even began to sing. They then sent in an executioner to behead her, but he faltered and was unable to complete his task, only succeeding in mortally wounding her. She remained alive for three days before she died.

The saint's body was exhumed twice, first by Pope Paschal I in 821, then by Cardinal Sfondrato in 1599. Both times her body was found incorrupt, the first saint to exhibit this extremity. St. Cecilia is the patron saint of music and musicians.

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

Ambulance ✓ Police/Fire ✓
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19.95

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a registered company, products, a logo, and related services are trademarks. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT

ORION

Open 7 days a week
11am-8pm

**Free Soup With Meal
With Bulletin**

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA
Licensed Insurance agents

Guess Who's Selling
Medicare Plans? **708-876-8484**
773-600-7474

Czy wiesz że Medicare
nie pokrywa
wszystkiego w 100%?
9844 S Roberts Rd
Polos Hills, IL 60465

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO

773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com



Iwona Kogut
REALTOR®

708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com



**EUROPEAN CHALET
BANQUETS**
Since 1994

(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZEBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com

PERFORMANCE

AUTO REPAIR EXPERTS
INC.
Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mówię po Polsku
Office Hrs. By Appointment

6052 W. 63rd St.

Office (773) 788-0800

Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński**
Polish School

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



**SALES
SERVICE**

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
**PARISHIONER
DISCOUNT**

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • **www.4lpi.com**

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015